

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B****ODLUKA VIJEĆA 2013/354/ZVSP**

od 3. srpnja 2013.

o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)

(SL L 185, 4.7.2013., str. 12.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Odluka Vijeća 2014/447/CFSP od 9. srpnja 2014.	L 201	28	10.7.2014.
► <u>M2</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1064 od 2. srpnja 2015.	L 174	21	3.7.2015.
► <u>M3</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/1108 od 7. srpnja 2016.	L 183	65	8.7.2016.
► <u>M4</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/1194 od 4. srpnja 2017.	L 172	13	5.7.2017.
► <u>M5</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/942 od 29. lipnja 2018.	L 166	17	3.7.2018.
► <u>M6</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/1114 od 28. lipnja 2019.	L 176	5	1.7.2019.
► <u>M7</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/902 od 29. lipnja 2020.	L 207	30	30.6.2020.
► <u>M8</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/1066 od 28. lipnja 2021.	L 229	13	29.6.2021.
► <u>M9</u>	Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1018 od 27. lipnja 2022.	L 170	76	28.6.2022.

Koju je ispravio:

- **C1** Ispravak, SL L 287, 1.10.2014, str. 32 (2014/447/CFSP)

▼B**ODLUKA VIJEĆA 2013/354/ZVSP****od 3. srpnja 2013.****o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)***Članak 1.***Misija**

1. Policijska misija Europske unije za palestinska područja, dalje u tekstu EUPOL COPPS, uspostavljena Zajedničkom akcijom 2005/797/ZVSP, nastavlja se od 1. srpnja 2013.

2. EUPOL COPPS djeluje u skladu s izjavom o misiji kako je određena u članku 2.

▼M1*Članak 2.***Izjava o misiji**

EUPOL COPPS pridonosi uspostavi učinkovitih i održivih policijskih i širih kaznenopravnih struktura pod palestinskim vodstvom u skladu s najboljim međunarodnim standardima, u suradnji s programima Unije za izgradnju institucija, kao i drugim međunarodnim nastojanjima u širem kontekstu sigurnosnog sektora i reforme kaznenog pravosuđa.

S tim ciljem misija EUPOL COPPS:

- savjetovanjem i mentorstvom pomaže palestinskoj civilnoj policiji (PCP), u skladu sa strategijom sigurnosnog sektora, u provedbi strateškog plana PCP-a, a posebno višim službenicima na razini okruga, središnje uprave i ministarstva;
- savjetovanjem i mentorstvom pomaže, između ostalog i na razini ministarstva, kaznenopravnih institucija i palestinske odvjetničke komore, u provedbi strategije za pravosudni sektor, kao i različitih institucionalnih planova povezanih s njom;
- prema potrebi koordinira, olakšava i pruža savjete o pomoći i projektima koje provode Unija, države članice i treće države, koji se odnose na PCP i kaznenopravne institucije te određuje i provodi svoje projekte u područjima relevantnima za misiju EUPOL COPPS i radi potpore njezinim ciljevima.

▼B*Članak 3.***Preispitivanje**

Šestomjesečni postupak preispitivanja, u skladu s kriterijima ocjenjivanja određenim Konceptom operacija (CONOPS) i Operativnim planom (OPLAN) i uzimajući u obzir razvoj događaja na terenu, omogućit će, prema potrebi, prilagodbe opsega i područja primjena EUPOL COPPS-a.

*Članak 4.***Zapovjedni lanac i struktura**

1. EUPOL COPPS, kao operacija za upravljanje krizom, ima jedinstven zapovjedni lanac.
2. Struktura EUPOL COPPS-a u skladu je s njegovom dokumentacijom vezanom za planiranje.

*Članak 5.***Zapovjednik civilne operacije**

1. Direktor za sposobnost planiranja i vođenja civilnih operacija (CPCC) ujedno je i zapovjednik civilne operacije za EUPOL COPPS.
2. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog vođenja PSO-a i sveukupne ovlasti Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP), na strateškoj razini izvršava zapovjedništvo i nadzor nad EUPOL COPPS-om.
3. Zapovjednik civilne operacije osigurava, u pogledu izvođenja operacija, ispravnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća i odluka PSO-a, između ostalog izdajući, prema potrebi, voditelju misije upute na strateškoj razini i savjetujući ga i pružajući mu tehničku potporu.
4. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.
5. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom nacionalnih tijela države koja ga upućuje, u skladu s nacionalnim propisima, dotične institucije Unije ili Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD). Navedena tijela prenose operativni nadzor (OPCON) nad vlastitim osobljem, timovima i jedinicama na zapovjednika civilne operacije.
6. Zapovjednik civilne operacije u cijelosti je odgovoran osigurati pravilno izvršenje obveza Unije.
7. Zapovjednik civilne operacije i posebni predstavnik Europske unije (PPEU) za bliskistočni mirovni proces međusobno se savjetuju prema potrebi.

*Članak 6.***Voditelj misije**

1. Voditelj misije odgovoran je za misiju i provodi zapovjedništvo i nadzor nad njome na terenu te izravno odgovara zapovjedniku civilne operacije.
2. Voditelj misije je predstavnik misije. Voditelj misije može delegirati zadaće upravljanja osobljem i financijama članovima osoblja misije, koji to obavljaju pod njegovom punom odgovornošću.
3. Voditelj misije provodi zapovjedništvo i nadzor nad osobljem, timovima i jedinicama iz država koje daju doprinos, kako ih je dodijelio zapovjednik civilne operacije, zajedno s upravnom i logističkom odgovornošću, uključujući za imovinu, resurse i informacije koji su stavljeni na raspolaganje misiji.

▼B

4. Voditelj misije daje upute sveukupnom osoblju misije radi učinkovitog vođenja EUPOL COPPS-a na terenu, preuzimajući na sebe usklađivanje i svakodnevno upravljanje, slijedeći upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.

5. Voditelj misije odgovoran je za stegovni nadzor nad osobljem. U odnosu na upućeno osoblje, stegovni postupak provode nacionalna tijela, dotična institucija Unije ili ESVD.

6. Voditelj misije na području operacije predstavlja EUPOL COPPS i osigurava odgovarajuću vidljivost misije.

7. Voditelj misije usklađuje se, ako je potrebno, s drugim dionicima Unije na terenu. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije dobiva lokalne političke smjernice od PPEU-a za bliskoistočni mirovni proces uz savjetovanje s odgovarajućim šefovima delegacija Unije.

▼M7

8. G. Kauko AALTOMAA voditelj je misije za razdoblje od 1. srpnja 2020. do 30. rujna 2020.

▼B*Članak 7.***Osoblje EUPOL COPPS-a**

1. Broj i nadležnost osoblja EUPOL COPPS-a mora biti u skladu s izjavom o misiji određenoj u članku 2. i strukturom određenom u članku 4.

2. EUPOL COPPS prvenstveno se sastoji od osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije ili ESVD. Svaka država članica, institucija Unije ili ESVD snosi troškove povezane sa svakim osobljem koje upućuje, uključujući plaće, zdravstveno osiguranje, troškove putovanja na područje misije i iz njega te druge naknade osim primjenjivih dnevnica te naknade za teške uvjete i rizike.

3. EUPOL COPPS može također na temelju ugovora zapošljavati međunarodno ili lokalno osoblje, ako osoblje koje su uputile države članice, institucije Unije ili ESVD ne može osigurati potrebne funkcije.

4. Uvjeti zaposlenja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se ugovorom između EUPOL COPPS-a i dotičnog člana osoblja.

5. Treće države također mogu, prema potrebi, upućivati osoblje misije. Svaka treća država koja upućuje osoblje snosi troškove povezane sa svakim osobljem koje upućuje, uključujući plaće, zdravstveno osiguranje, naknade, osiguranje od povećanog rizika i troškove putovanja na područje misije i iz njega.

*Članak 8.***Status osoblja EUPOL COPPS-a**

1. Kada je to potrebno, status osoblja EUPOL COPPS-a, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i dodatna jamstva potrebna za

▼B

dovršetak i neometano funkcioniranje EUPOL COPPS-a, podliježe sporazumu koji se sklapa na temelju članka 37. UEU-a i u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

2. Država članica, institucija Unije ili ESVD koji su uputili nekog člana osoblja odgovorni su za svaki zahtjev povezan s upućivanjem koji dolazi od tog člana osoblja ili je povezan s tim članom osoblja. Država članica, dotična institucija Unije ili ESVD odgovorni su za pokretanje svakog postupka protiv upućene osobe.

*Članak 9.***Politički nadzor i strateško usmjeravanje**

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije. Vijeće ovime ovlašćuje PSO da donese odgovarajuće odluke u tu svrhu u skladu s člankom 38. trećim stavkom UEU-a. To ovlaštenje uključuje ovlasti imenovanja voditelja misije, na prijedlog VP-a, i izmjene CONOPS-a i OPLAN-a. Također uključuje ovlasti za donošenje naknadnih odluka u pogledu imenovanja voditelja misije. Vijeće i dalje ima ovlaštenje odlučivati o ciljevima i okončanju misije.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO od zapovjednika civilne operacije i od voditelja misije dobiva, redovito i prema potrebi, izvješća o pitanjima iz područja njihove nadležnosti.

*Članak 10.***Sudjelovanje trećih država**

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće države mogu se pozvati da doprinesu EUPOL COPPS-u, pod uvjetom da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, zdravstveno osiguranje, naknade, osiguranje od povećanog rizika i troškove putovanja na područje misije i iz njega te da, prema potrebi, doprinose tekućim troškovima EUPOL COPPS-a.

2. Treće države koje doprinose EUPOL COPPS-u imaju jednaka prava i obveze u pitanjima svakodnevnog upravljanja misijom kao i države članice.

3. Vijeće ovlašćuje PSO da donese odgovarajuće odluke o prihvatanju predloženih doprinosa i da osnuje Odbor doprinositelja.

4. Detaljni dogovori u pogledu sudjelovanja trećih država podliježu sporazumu sklopljenom u skladu s člankom 37. UEU-a i, prema potrebi, dodatnim tehničkim rješenjima. Ako Unija i treća država sklope sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja te treće države u operacijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu EUPOL COPPS-a.

▼ B*Članak 11.***Sigurnost**

1. Zapovjednik civilne operacije usmjerava, u skladu s člankom 5., planiranje sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu ispravnu i učinkovitu provedbu u okviru EUPOL COPPS-a.
2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost EUPOL COPPS-a i za osiguravanje poštovanje minimalnih sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju na EUPOL COPPS, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. UEU-a i njegovih popratnih instrumenata.
3. Voditelju misije pomaže viši službenik za sigurnost misije (VSSM), koji izvješćuje voditelja misije i održava bliski funkcionalni odnos s ESVD-om.
4. Osoblje EUPOL COPPS-a pohađa obvezno sigurnosno osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti, u skladu s OPLAN-om. Ono također pohađa redovito ponavljanje osposobljavanja na terenu koje organizira VSSM.

▼ M1

5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ⁽¹⁾.

*Članak 11.a***Pravne odredbe**

EUPOL COPPS može nabavljati usluge i robu, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu i njome raspolagati, ispunjavati svoje obveze te biti stranka u pravnom postupku, u mjeri u kojoj je to potrebno s ciljem provedbe ove Odluke.

*Članak 12.***Financijski aranžmani****▼ M2**

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. iznosi 9 570 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2014. do 30. lipnja 2015. iznosi 9 820 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. iznosi 9 175 000 EUR.

▼ M3

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2016. do 30. lipnja 2017. iznosi 10 320 000 EUR.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.)

▼ M4

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2017. do 30. lipnja 2018. iznosi 12 372 000 EUR.

▼ M5

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2018. do 30. lipnja 2019. iznosi 12 666 633 EUR.

▼ M6

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2019. do 30. lipnja 2020. iznosi 12 430 000 EUR.

▼ M7

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2020. do 30. lipnja 2021. iznosi 12 651 893,91 EUR.

▼ M8

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2021. do 30. lipnja 2022. iznosi 12 600 000 EUR.

▼ M9

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2022. do 30. lipnja 2023. iznosi 11 660 000 EUR.

▼ M2

2. Svim se rashodima upravlja u skladu s postupcima i pravilima koji se primjenjuju na opći proračun Europske unije. Državljanima trećih zemalja dopušteno je nadmetati se za sklapanje ugovora. Podložno odobrenju Komisije, misija EUPOL COPPS može s državama članicama, strankom domaćinom, s trećim državama sudionicama i s drugim međunarodnim dionicima sklopiti tehničke aranžmane u pogledu nabave opreme, usluga i prostora za misiju EUPOL COPPS.

3. Misija EUPOL COPPS odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu misija EUPOL COPPS potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Misija EUPOL COPPS odgovorna je za sva potraživanja i obveze proizašle iz provedbe mandata počevši od 1. srpnja 2014., osim za bilo koja potraživanja povezana s teškom povredom dužnosti voditelja misije, za koje on snosi odgovornost.

5. Provedbom financijskih aranžmana ne dovodi se u pitanje zapovjedni lanac kako je predviđeno člancima 4., 5. i 6. te operativne potrebe misije EUPOL COPPS, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih skupina.

▼ C1

6. Rashodi su prihvatljivi od 1. srpnja 2014.

▼ M2*Članak 12.a***Projektna jedinica**

1. Misija EUPOL COPPS ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provedbu projekata koji su u skladu s ciljevima misije i olakšavaju ostvarenje mandata. Misijom EUPOL COPPS se, prema potrebi, olakšava izvedba projekata koje provode države članice i treće države u okviru njihove nadležnosti u područjima povezanima s misijom EUPOL COPPS i radi promicanja njezinih ciljeva te pružaju savjeti u vezi s tim projektima.

▼ M2

2. Podložno stavku 3., misija EUPOL COPPS ovlaštena je zatražiti financijske doprinose Unije, država članica ili trećih država radi provedbe projekata za koje je utvrđeno da na dosljedan način nadopunjuju druga djelovanja misije EUPOL COPPS, ako su ti projekti:

- (a) predviđeni financijskim izvještajem koji se odnosi na ovu Odluku; ili
- (b) integrirani tijekom mandata putem izmjene financijskog izvještaja na zahtjev voditelja misije.

Nakon što Komisija ili te države formalno predlože da njihovim financijskim doprinosom upravlja misija EUPOL COPPS, tada misija EUPOL COPPS sklapa aranžman s Komisijom ili tim državama koji osobito obuhvaća posebne postupke u slučaju prigovora trećih strana u pogledu štete nastale uslijed radnji ili propusta misije EUPOL COPPS pri upotrebi sredstava koja su osigurale te države.

Ni Unija ni VP ni u kojem slučaju ne odgovaraju državama koje daju doprinose za posljedice radnji ili propusta misije EUPOL COPPS prilikom upotrebe sredstava koja su osigurale te države.

3. Financijski doprinosi Unije, država članica ili trećih država projektnoj jedinici podliježu prihvatanju od strane PSO-a.

▼ B*Članak 13.***Objava podataka**

1. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s operativnim potrebama misije, otkriti klasificirane podatke i dokumente EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE” koji su nastali za potrebe misije, u skladu s ► **M1** Odlukom 2013/488/EU ◀.

2. U slučaju posebne i neodložne operativne potrebe, VP je također ovlašten nadležnim lokalnim tijelima otkriti klasificirane podatke i dokumente EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE” koji su nastali za potrebe misije, u skladu s ► **M1** Odlukom 2013/488/EU ◀. U tu svrhu sastavljaju se aranžmani između VP-a i nadležnih lokalnih tijela.

3. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom i lokalnim tijelima otkriti dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća vezanima za EUPOL COPPS i za koje vrijedi obveza čuvanja poslovne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ⁽¹⁾.

4. VP može delegirati ovlasti iz stavaka 1., 2. i 3., kao i mogućnost sklapanja aranžmana iz stavka 2. osobama pod njegovom nadležnošću, zapovjedniku civilne operacije i/ili voditelju misije.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009. str. 35.).

▼ **B**

Članak 14.

Motrenje

Za EUPOL COPPS aktivira se sposobnost motrenja.

Članak 15.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2013.

▼ **M9**

Prestaje važiti 30. lipnja 2023.